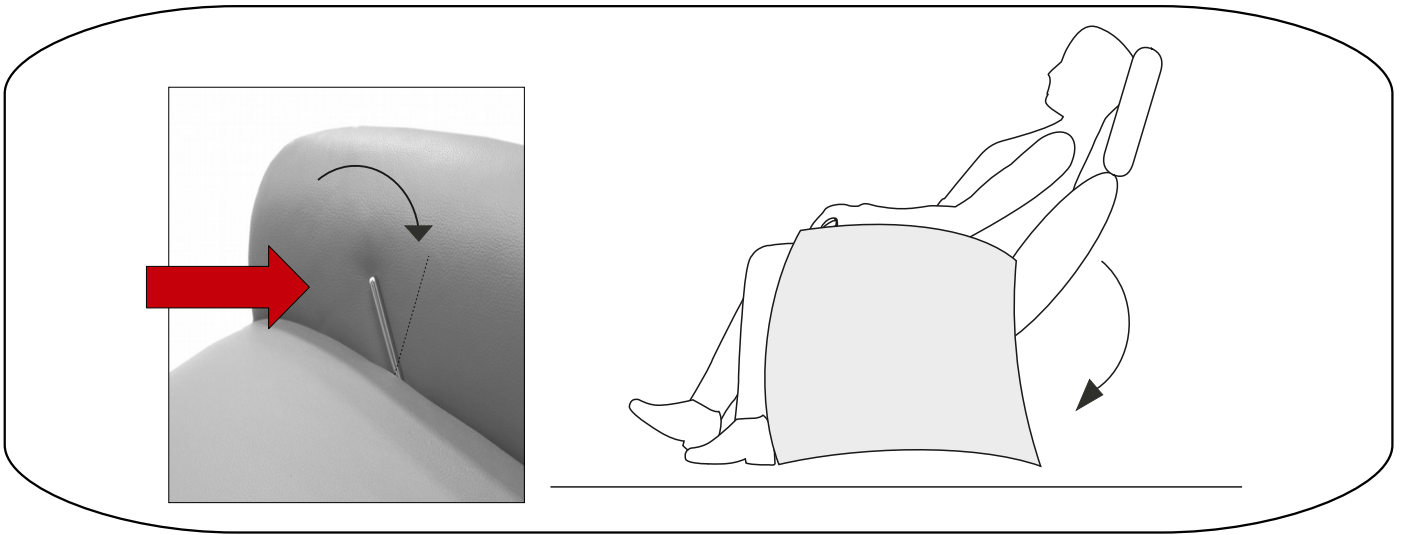


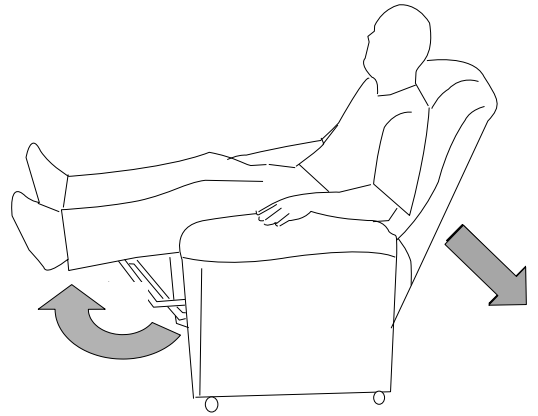
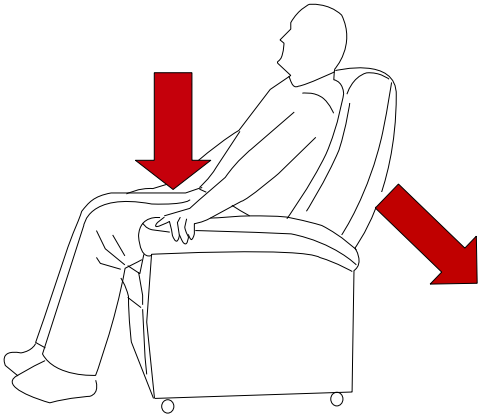
TV Sesselin
1230
2021-12/03

- | | | | |
|-----------|--|-----------|---|
| D | MONTAGEANLEITUNG
BEDIENUNGSANLEITUNG | GB | ASSEMBLY INSTRUCTIONS
INSTRUCTION MANUAL |
| NL | HANDLEIDING VOOR DE MONTAGE
GEBRUIKSAANWIJZING | PL | INSTRUKCJA MONTAŻU
INSTRUKCJA OBSŁUGI |
| TR | MONTAJ TALIMATI
KULLANIM KLAVUZU | RU | ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ |
| RO | INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE | IT | ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
MANUALE DI ISTRUZIONI |
| FR | NOTICE DE MONTAGE
MANUEL D'INSTRUCTION | SK | MONTÁŽNY NÁVOD
NÁVOD NA POUŽITIE |
| HU | KÖZGYŰLÉS UTASÍTÁSOK
KEZELÉSI UTASÍTÁS | CZ | MONTÁŽNÍ NÁVOD
NÁVOD K POUŽITÍ |
| SI | NAVODILA ZA MONTAŽO
NAVODILA ZA UPORABO | PT | INSTRUÇÕES DE MONTAGEM
MANUAL DO USUÁRIO |
| ES | INSTRUCCIONES DE MONTAJE
MANUAL DEL USUARIO | HR | UPUTE ZA MONTAŽU
UPUTE ZA UPOTREBU |



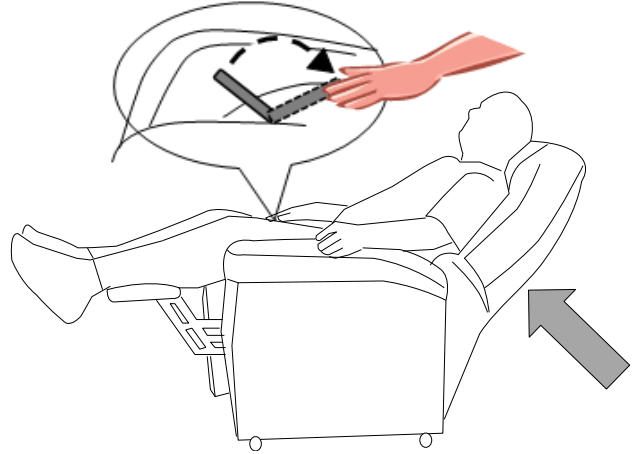
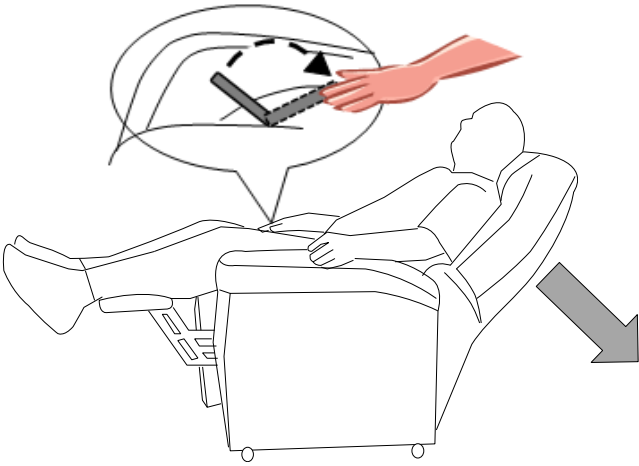
1

2

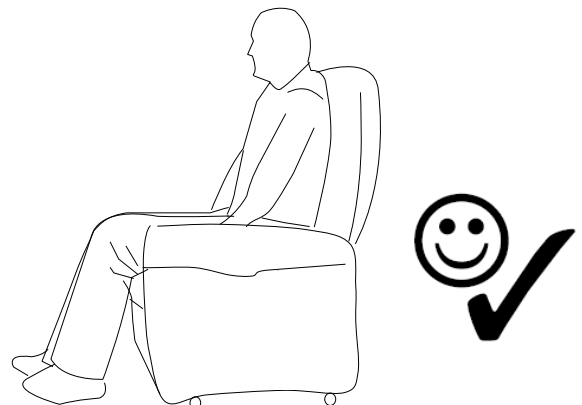
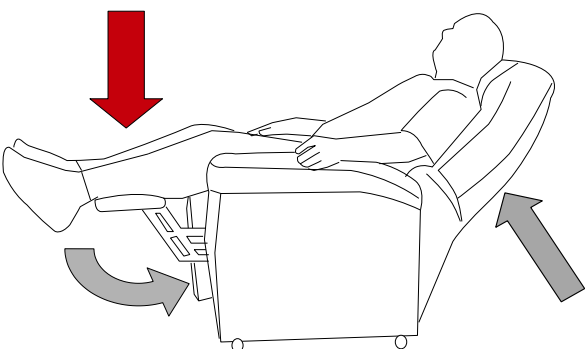


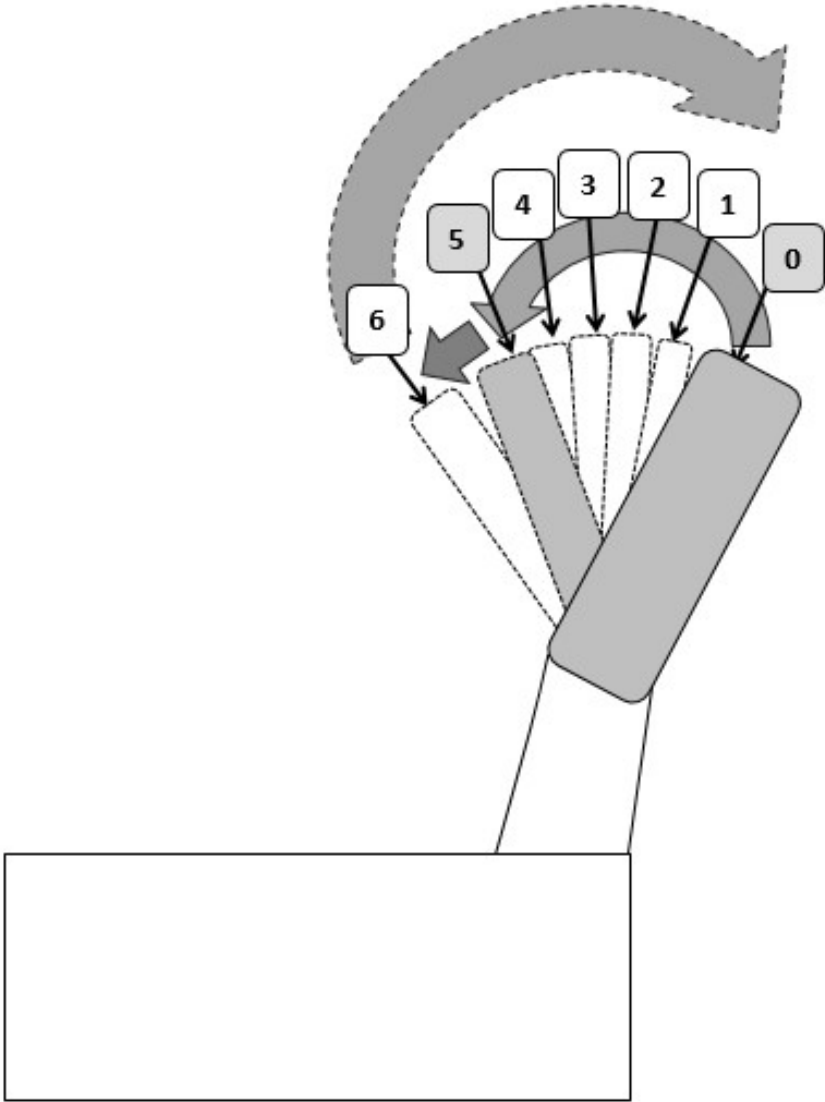
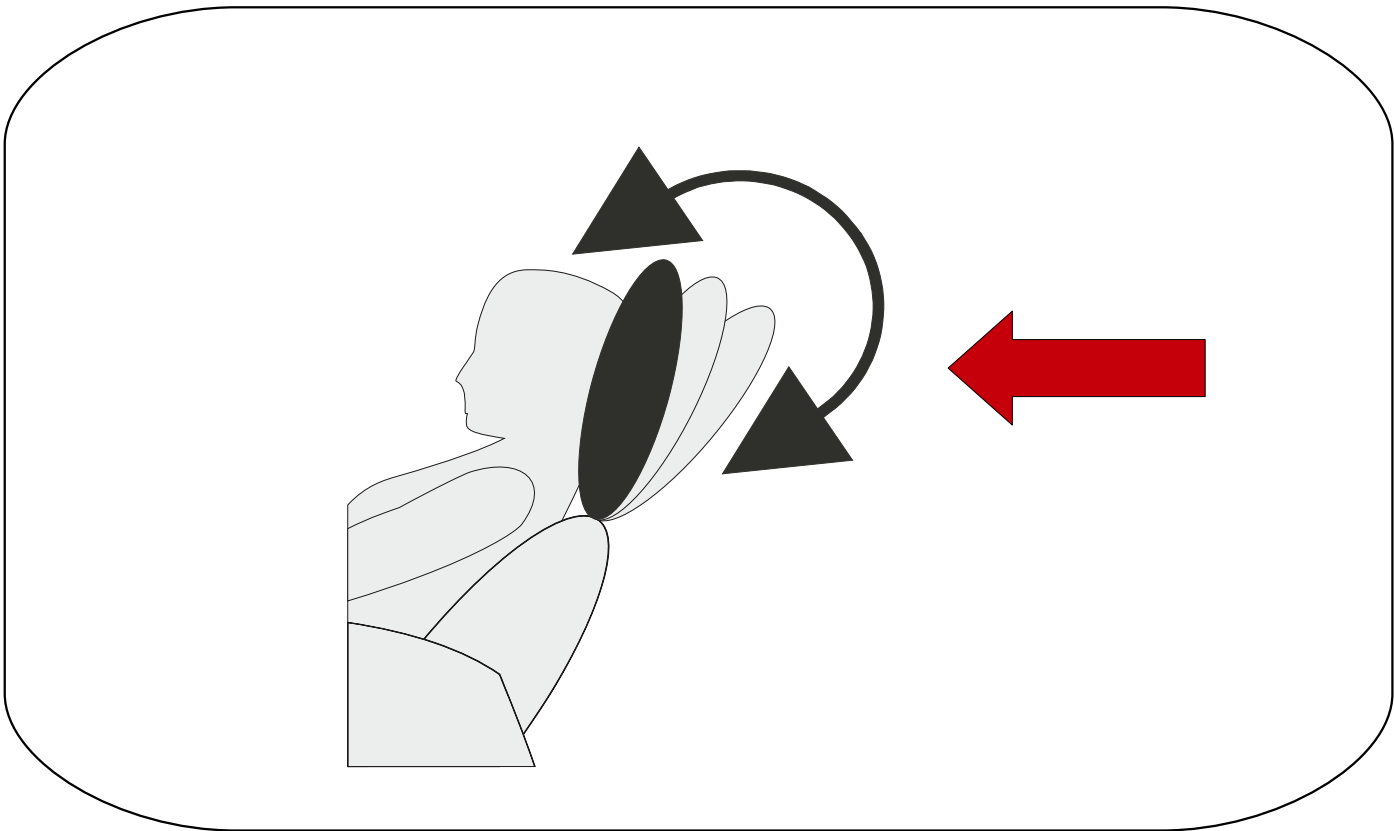
3

4



5





**Sicherheitshinweise • Safety instructions • Consignes de sécurité •
Norme di sicurezza • Veiligheidsinstructies • Wskazówki bezpieczeństwa •
Bezpečnostní pokyny • Bezpečnostné pokyny • Biztonságtechnikai
tudnivalók • Instrucțiuni referitoare la siguranță • Güvenlik uyarıları •
Правила техники безопасности**

**D Befolgen Sie stets die Anleitungen des Herstellers / GB Always follow the
instructions of the manufacturer / FR Suivez toujours les instructions du fabricant /
IT Seguire sempre le istruzioni del produttore / NL Volg steeds de instructies van
de fabrikant / PL Zawsze należy przestrzegać instrukcji producenta / CZ Vždy se
řídte pokyny výrobce / SK Vždy dodržiavajte pokyny výrobcu / HU Kövesse a
gyártó utasításait / RO Urmați instrucțiunile producătorului / TR Daima üreticinin
talimatlarına uyunuz / RU Строго соблюдайте инструкции производителя.**

D Der Austausch der Gasdruckfeder bzw. die Arbeit daran darf nur durch eingewiesenes Fachpersonal erfolgen.

GB Replacing and/or working on the gas shock may only be performed by a trained professional.

FR Le remplacement des vérins pneumatiques ou les travaux effectués dessus ne pourront être réalisés que par du personnel spécialisé formé.

IT La sostituzione dei pistoncini o eventuali interventi sui pistoncini possono essere eseguiti solo da personale qualificato addestrato.

NL De vervanging van de gasdrukveer resp. het werk eraan mag alleen gebeuren door geschoolde vaklui.

PL Wymiana lub inne prace wykonywane przy amortyzatorach gazowych mogą być przeprowadzane tylko przez przeszkolony personel.

CZ Výměnu plynových pružin, popř. práci na nich smí provádět jen zaškolení specialisté.

SK Výmenu pneumatickej pružiny, príp. práce na nej, smie vykonať len vyškolený odborný personál.

HU A gáزرúgót kizárólag képzett szakember cserélheti és javíthatja.

RO Înlocuirea arcurilor comprimate cu gaz sub presiune, respectiv toate lucrările aferente, se efectuează numai de către personal de specialitate instruit.

TR Gazlı basınç yayının değiştirilmesi veya onunla ilgili çalışmalar yalnızca bu konuda eğitim almış uzman personel tarafından yapılmalıdır.

RU Замену нажимной пружины и работы с ней должен осуществлять квалифицированный персонал, прошедший соответствующий инструктаж.

D Der Artikel ist kein Kinderspielzeug! Lassen Sie Kinder auch nicht mit der Verpackung spielen. Sie könnten an der Folie ersticken oder sich an der Umverpackung verletzen.

GB This product is not a toy! Do not allow children to play with the packaging. They could suffocate in the foil or injure themselves on the packaging.

FR L'article n'est pas un jouet ! Ne laissez pas non plus les enfants jouer avec la feuille d'emballage en plastique. Ils peuvent s'asphyxier avec le film plastique ou se blesser avec les moyens d'emballage.

IT L'articolo non è un giocattolo! Non permettere ai bambini neanche di giocare con l'imballaggio. Rischio di soffocamento per via della pellicola o di lesioni per via dell'imballaggio esterno.

NL Het artikel is geen speelgoed voor kinderen! Zorg ervoor dat kinderen ook niet met de verpakking spelen. Ze kunnen stikken door de folie of zich verwonden aan de verpakking.

PL Produkt nie służy do zabawy! Dzieci nie powinny bawić się opakowaniem produktu, gdyż mogą się udusić się folią lub skaleczyć opakowaniem.

CZ Výrobek není hračkou pro děti! Nenechávejte děti ani hrát si s obalem. Mohly by se udusit fólií nebo se poranit o přebal.

SK Tento výrobok nie je žiadnou hračkou pre deti! Nedovoľte deťom, aby sa hrali s obalovou fóliou. Mohli by sa s fóliou zadusiť alebo sa na vrchnom obale poraniť.

HU A termék nem gyermekek számára készült játékszer! Ne hagyja a gyermekeket a csomagolófóliával játszani. A fóliába tekeredve megfulladhatnak vagy sérülést szenvedhetnek.

RO Produsul nu constituie un obiect de joacă pentru copii! Nu lăsați copiii să se joace cu folia ambalajului. Există pericolul de asfixiere cu folia sau de rănire cu ambalajul.

TR Bu ürün bir çocuk oyuncakı değildir! Çocukların ürün ambalajlarıyla oynamalarına asla müsaade etmeyiniz. Çocuklar, folyo nedeniyle boğulabilir veya ambalaj nedeniyle yaralanabilirler.

RU

Не допускается игра детей с изделием! Не разрешайте детям играть с упаковочным материалом. Дети могут задохнуться в упаковочной пленке или пораниться упаковочным материалом.

DE

Bitte achten sie darauf, dass Ihre Kinder nicht mit Mechanik dieses Möbelstückes spielen.
Halten Sie Hände und Füße von der Mechanik fern, das Fußteil senkt sich beim Schließen.

Verlassen Sie da Möbel immer in einer aufrechten, geschlossenen Position.

Die Funktion sollte nur vom Nutzer des Möbelstückes bedient werden.

PL

Proszę uważać, aby Państwa dzieci nie bawiły się mechanizmem mebla.
Oddalić nogi i ręce od mechanizmu, część nóżki opuszcza się przy zamknięciu.

Pozostawić mebel zawsze we właściwej i zamkniętej pozycji.

Funkcja powinna być obsługiwana tylko przez użytkownika mebla.

GB

Do not allow children to play on this mechanized furniture or operate the mechanism.

Legrest folds down on closing so that a child could possibly be injured.

Always leave in an upright and closed position.

Kepp hand and feet clear of mechanism. Only the occupant should operate it.

CZ

Dávejte pozor, aby vaše děti nehrají s mechanismem nábytku.
Chraňte před nohou a rukou mechaniky, část nohy listky na zavření.

Ponechte kus nábytku je vždy v právu a uzavřenou polohou.

Funkce by měla být podporována pouze uživatelem nábytku.

SK

Dávajte pozor, aby vaše deti nehrajú s mechaniky nábytku.
Chráňte pred nôh a rúk mechaniky, časť nohy listky na zatvorenie.

Ponechajte kus nábytku je vždy v práve a uzavretou polohou.

Funkcia by mala byť podporovaná len užívateľom nábytku.

RO

Legyen óvatos, hogy a gyermekek ne játsszanak a mechanika a bútorok.
Tartsa távol kezeit és lábait a mechanika, a láb egy részét elhagyja a zárás napján.

Hagyja a bútordarab mindig a jobb és egy zárt helyzet.

A funkció támogatni kell csak a felhasználó a bútorok.

HU

Fii atent că copiii dumneavoastră nu se joace cu mecanica de mobilier.
Ține departe de picioare și mâini ale mecanicii, parte a piciorului pleacă la închidere.

Lasă piesa de mobilier este întotdeauna în dreapta și o poziție închisă.

Funcția trebuie să fie susținută numai de către utilizatorul de mobilier.

IT

Non permettere ai bambini di giocare o azionare il meccanismo.
Chiudendolo le gambe restano piegate e quindi un bambino può ferirsi.

Lasciare sempre il meccanismo in posizione verticale e chiuso.

Tenere mani e piedi lontano dal meccanismo.

Solo l'occupante può azionarlo.

FR

Faites attention s'il vous plaît, pour que vos enfants ne jouent pas à la mécanique du meuble.

Éloigner les jambes et les mains de la mécanique, une partie de la jambette s'abaisse pendant la fermeture.

Laisser le meuble toujours dans une position propre et fermée.

La fonction devrait être utilisé uniquement par l'utilisateur du meuble.

TR

Çocukların bu mobilya mekanizması ile oynaması veya kullanması yasaktır. Bacak dinlendirme fonksiyonu aşağı katlandığı için çocuklar yaralanabilir. Her zaman dik ve kapalı konumda bırakmalıdır. El ve ayaklar mekanizmadan uzak tutulmalıdır. Sadece oturan kişi kullanılmalıdır.

RU

Будьте осторожны, что ваши дети не играли с механизмом мебели.
Хранить вдали от рук и ног от механизма, часть ноги оставляет при закрытии.

Оставьте мебель всегда в праве и закрытом положении.

Функция должна поддерживаться только пользователем мебели.

NL

Laat kinderen niet op dit mechanische meubel spelen of het mechanisme in werking zetten.

De benen steun vouwt naar beneden zodat een kind mogelijk verwond kan raken.

Laat de benen steun in een rechte en gesloten stand.

Houd handen en voeten weg van het mechanisme.

Enkel diegene die in de zetel zit, mag het mechanisme in werking zetten/bedienen.

